

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juin 2006

PROPOSITION DE RÉSOLUTION**relative à l'attitude et à l'action politiques à l'égard d'une convention internationale sur le commerce des armes****AMENDEMENT**N° 1 DE MM. **VAN DER MAELEN ET T'SIJEN****Remplacer le texte de la proposition de résolution par le texte suivant:***«Proposition de résolution relative à l'attitude et à l'action politiques à l'égard d'une convention internationale sur le commerce des armes**Proposition de résolution**La Chambre des représentants,**A. considérant la souffrance humaine provoquée par le commerce des armes incontrôlé;**B. considérant les principes fondamentaux du droit humanitaire international fixés dans les Conventions de Genève de 1949 et les protocoles additionnels de 1977;*

Document précédent :

Doc 51 **1952/ (2004/2005)** :

001 : Proposition de résolution déposée par MM. Koen T'Sijen et Dirk Van Der Maelen et Mme Brigitte Wiaux et MM. Mohammed Boukourna et Roel Deseyn.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juni 2006

VOORSTEL VAN RESOLUTIE**betreffende de politieke houding en actie ten aanzien van een internationaal wapenhandelsverdrag****AMENDEMENT**Nr. 1 VAN DE HEREN **VAN DER MAELEN EN T'SIJEN****De tekst van het voorstel van resolutie vervangen als volgt:***«Voorstel van resolutie betreffende de politieke houding en actie ten aanzien van een internationaal wapenhandelsverdrag**Voorstel van resolutie**De Kamer van volksvertegenwoordigers,**A. in overweging nemende het menselijk lijden dat ongecontroleerde wapenhandel veroorzaakt;**B. overwegende de basisprincipes van het internationale humanitaire recht zoals vastgelegd in de Conventies van Genève van 1949 en de toegevoegde protocollen van 1977;*

Voorgaand document :

Doc 51 **1952/ (2004/2005)** :

001 : Voorstel van resolutie ingediend door de heren Koen T'Sijen en Dirk Van Der Maelen en mevrouw Brigitte Wiaux en de heren Mohammed Boukourna en Roel Deseyn.

C. considérant la Convention de 1980 sur certaines armes classiques;

D. compte tenu de la volonté de respecter, au niveau mondial, les droits de l'homme tels que fixés dans la Charte des Nations unies;

E. considérant l'incidence négative qu'a le commerce des armes incontrôlé sur le développement durable de certains pays;

F. considérant la tradition de pionnier de la Belgique en matière de désarmement international;

G. considérant l'appel lancé par la Commission des lauréats du Prix Nobel de la paix pour que l'on contrôle les transferts d'armes;

H. considérant l'appel lancé par Kofi Anan, Secrétaire général des Nations unies, en faveur de l'élaboration d'une convention internationale sur le commerce des armes;

I. considérant le point de vue positif adopté par d'autres pays européens comme la Finlande et le Royaume-Uni;

J. compte tenu des effets positifs qu'une initiative dans ce sens aurait sur l'image de la Belgique à l'étranger;

Demande au gouvernement:

1. de se prononcer publiquement, par le biais d'une déclaration officielle, en faveur de l'élaboration d'un traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes fondé sur des normes universelles en concordance avec les obligations existantes des États en vertu du droit international;

2. de jouer un rôle de pionnier dans la promotion, au sein des forums internationaux, d'un traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes, et d'être prêt à fournir des efforts pour que ce traité soit réellement présenté à la signature;

3. de soutenir les initiatives prises par d'autres pays ou organisations pour qu'un traité international sur le commerce des armes soit élaboré et présenté à la signature;

4. de veiller à une meilleure exécution effective, dans les États membres concernés, du code de bonne conduite de l'Union européenne en matière de commerce

C. overwegende de Conventie over Bepaalde Conventionele Wapens van 1980;

D. in acht nemend het streven naar een wereldwijd respect voor de mensenrechten zoals vastgelegd in het Charter van de Verenigde Naties;

E. overwegende de negatieve gevolgen die ongecontroleerde wapenhandel heeft op de duurzame ontwikkeling van landen;

F. overwegende de traditie van België als voortrekker inzake internationale ontwapening;

G. overwegende de oproep van de Commissie van Laureaten van de Nobelprijs voor de Vrede om wapentransfers te controleren;

H. overwegende de oproep van de Kofi Anan, Secretaris-generaal van de Verenigde Naties om te komen tot een internationaal wapenhandelsverdrag;

I. overwegende het positieve standpunt dat ingenomen werd door andere Europese landen zoals Finland en het Verenigd Koninkrijk;

J. in acht nemend de positieve effecten voor het Belgische imago in de wereld;

Vraagt de federale regering:

1. door middel van een officiële verklaring zich publiekelijk uit te spreken voorstander te zijn van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag dat gebaseerd is op universele normen die consistent zijn met de bestaande verplichtingen van staten volgens het internationaal recht;

2. een voortrekkersrol te spelen in het promoten van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag op internationale fora en ertoe bereid te zijn inspanningen te leveren om dit daadwerkelijk ter ondertekening voor te leggen;

3. initiatieven die door andere landen of organisaties worden ondernomen omtrent het opstellen en het ter ondertekening voorleggen van een internationaal wapenhandelsverdrag te ondersteunen;

4. de effectieve uitvoering van de EU-gedragscodes inzake internationale wapenhandel beter te laten toepassen in de betrokken lidstaten. Tevens te ijveren voor

d'armes international. D'œuvrer également pour que le code de bonne conduite soit clarifié, et pour qu'à l'exemple de la Belgique, il devienne juridiquement contraignant dans les autres États membres de l'Union européenne;

5. de jouer un rôle de pionnier au sein de l'Union européenne, en plaçant pour qu'elle prenne officiellement position en faveur d'un traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes;

6. d'œuvrer, pendant la présidence belge de l'OSCE (2006), pour un engagement commun des États membres de l'OSCE en faveur d'un traité international sur le commerce des armes;

7. de plaider activement, au cours de la Conférence de révision de New York (juin-juillet 2006), pour l'insertion des Principes généraux régissant les transferts d'armes internationaux dans le texte final de la conférence;

8. d'œuvrer activement, au cours de la Première Commission des Nations unies en octobre 2006, pour l'ouverture d'un processus de négociations distinct concernant une convention internationale sur le commerce des armes;

9. de plaider, en tant que membre temporaire du Conseil de sécurité (2007), dans le cadre des Nations Unies, pour l'élaboration d'un traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes, fondé sur des normes universelles en concordance avec les obligations existantes des États en vertu du droit international et de soutenir sa ratification effective.»

JUSTIFICATION

Dans le monde d'aujourd'hui, des armes continuent d'être livrées en des endroits où elles sont la cause d'énormes souffrances humaines. C'est pourquoi il est essentiel d'élaborer une convention internationale réglementant le commerce des armes. Cette convention doit être fondée sur les droits de l'homme, le droit humanitaire, le développement durable et des relations internationales pacifiques.

Souvent, les gouvernements n'édicte pas leur propre réglementation en matière de commerce des armes en avançant l'argument que «si nous ne les vendons pas, d'autres n'hésiteront pas à le faire». C'est pourquoi il est essentiel d'avoir dans cette matière une convention internationale contraignante afin de réglementer le commerce des armes. Le marché du négoce des armes est de plus en plus compétitif, ce qui fait que les pays hésitent de plus en plus à imposer des règles unilatérales. Il faut dès lors qu'une convention internationale sur le commerce des armes fixe un noyau de normes communes minimales, ce qui aura pour effet d'éviter qu'une transaction injustifiable portant sur des armes et refusée par un fournisseur soit acceptée par un concurrent.

een verduidelijking van de gedragscode en haar in navolging van België ook juridisch afdwingbaar maken in de andere EU-landen;

5. binnen de Europese Unie een voortrekkersrol op zich te nemen door een officieel Europees standpunt te bepleiten ten voordele van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag;

6. tijdens het Belgisch voorzitterschap van de OVSE (2006) te ijveren voor een gezamenlijke verbintenis van de lidstaten van de OVSE met betrekking tot een internationaal wapenhandelsverdrag;

7. tijdens de herzieningsconferentie (juni-juli 2006) in New York de opname van de 'Global Principles for International Arms Transfers', zoals gepromoot door de Control Arms Campagne, in de slottekst van de conferentie actief te bepleiten;

8. tijdens de Eerste Commissie van de Verenigde Naties in oktober 2006, actief te ijveren voor het openen van een afzonderlijk onderhandelingsproces over een internationaal wapenhandelsverdrag;

9. als tijdelijk lid van de Veiligheidsraad (2007) binnen het kader van de Verenigde Naties te pleiten voor het opstellen van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag gebaseerd op universele normen die consistent zijn met de bestaande verplichtingen van staten volgens het internationaal recht en de effectieve ratificatie ervan te ondersteunen.»

VERANTWOORDING

In onze wereld worden er nog steeds wapens geleverd op plaatsen waar zij enorm veel menselijk lijden veroorzaken. Daarom is het essentieel dat er een internationaal wapenhandelsverdrag tot stand komt. Dit verdrag moet gebaseerd zijn op de mensenrechten, het humanitaire recht, duurzame ontwikkeling en vreedzame internationale betrekkingen.

Regeringen stellen vaak geen eigen reglementering omtrent wapenhandel op met als argument, 'als wij ze niet verkopen, doet iemand anders het wel'. Daarom is in deze materie een bindend internationaal verdrag essentieel om de wapenhandel te reglementeren. De markt voor de wapenhandel wordt steeds competitiever wat ertoe leidt dat landen steeds meer aarzelen om unilaterale regels op te leggen. Daarom moet een internationaal wapenhandelsverdrag een kern van gemeenschappelijke minimale standaarden vastleggen, wat ervoor zal zorgen dat een onverantwoorde wapentransactie die afgewezen wordt door één leverancier niet langer zal aangenomen worden door een andere.

La communauté internationale a conclu une série de conventions contraignantes en ce qui concerne les droits de l'homme, le droit humanitaire international et la coexistence pacifique. Ces conventions apportent une série de restrictions importantes à la liberté des États de se livrer au commerce des armes. La convention sur le commerce des armes veut codifier ces limitations et les appliquer de façon claire et cohérente au commerce des armes.

Le renforcement du contrôle du commerce international des armes est également un élément essentiel dans la lutte contre la criminalité et le terrorisme internationaux. Aujourd'hui, trop souvent des armes aboutissent encore indirectement dans les mains de groupuscules criminels et terroristes. Une convention internationale sur le commerce des armes augmenterait dès lors la sécurité de notre population.

Fort de l'importante tradition diplomatique, la Belgique s'est toujours efforcée de contribuer à la réduction des armements dans le monde. Ainsi la Belgique a-t-elle dans le passé joué un rôle de pionnier dans la lutte contre les mines antipersonnel. La Belgique a été le premier pays au monde à posséder une réglementation interdisant les mines antipersonnel et un des premiers signataires de la Convention d'Ottawa. Il faut donner à la diplomatie belge l'occasion de poursuivre dans cette voie en collaborant à l'élaboration d'une Convention internationale sur le commerce des armes.

Le traité

Un traité international sur le commerce des armes est un traité légalement contraignant qui fixe les principes et mécanismes fondamentaux présidant aux transferts internationaux d'armements.

Le traité exige des États qu'ils adoptent et mettent en œuvre des mécanismes nationaux efficaces en vue de l'approbation explicite des transferts d'armes internationaux.

Le traité exige des États qu'ils n'approuvent pas les transferts d'armes contraires aux embargos sur les armes décrétés par les Nations unies ou à d'autres embargos sur les armes, ni les transferts portant sur des armes qui, de par leur nature, font des victimes arbitraires.

Le traité exige des États qu'ils n'approuvent pas les transferts d'armes susceptibles de contribuer à la violation des normes relatives aux droits de l'homme, au droit humanitaire et à la non-agression fixées dans des traités internationaux.

Le traité exige également que les États exportateurs tiennent compte de l'incidence d'un transfert d'armes proposé sur le développement durable, sur la stabilité politique ou sur la commission de crimes violents.

Enfin, le traité est un instrument permettant à la communauté internationale de développer une approche commune concernant plusieurs aspects complexes et techniques du commerce des armes – brokering, licences sur les produits et certification de l'utilisation finale.

De internationale gemeenschap heeft een reeks bindende verdragen gesloten in verband met mensenrechten, internationaal humanitair recht en vreedzaam samenleven. Deze verdragen bevatten een aantal belangrijke beperkingen op de vrijheid van staten om wapens te verhandelen. Het wapenhandelsverdrag wil deze beperkingen codificeren en ze op een heldere en samenhangende manier toepassen op de wapenhandel.

Een strengere controle van de internationale wapenhandel is ook een essentieel element in de strijd tegen internationaal terrorisme en criminaliteit. Nu komen wapens indirect nog vaak terecht bij terroristische en criminele groeperingen. Een internationaal wapenhandelsverdrag verhoogt dan ook de veiligheid van onze bevolking.

België heeft een belangrijke diplomatieke traditie in het streven naar wereldwijde wapenreductie. Zo speelde België in het verleden een voortrekkersrol in de strijd tegen antipersoonsmijnen. België was het eerste land ter wereld dat een verbodsreglementering op antipersoonsmijnen had en één van de eerste ondertekenaars van het Ottawa-verdrag. De Belgische diplomatie moet de kans krijgen om verder op dit pad door te gaan en te werken aan het totstandkomen van een Internationaal Wapenhandelsverdrag.

Het verdrag

Een wapenhandelsverdrag is een wettelijk bindend verdrag dat de basisprincipes en -mechanismen voor internationale wapentransfers vastlegt.

Het verdrag eist van staten dat ze doeltreffende nationale mechanismen aannemen en implementeren voor de expliciete goedkeuring van internationale wapentransfers.

Het verdrag eist dat staten wapentransfers niet goedkeuren indien ze in strijd zijn met VN- of andere wapenembargo's, of indien de wapens in kwestie inherent willekeurige slachtoffers maken.

Het verdrag eist dat staten wapentransfers niet goedkeuren indien zij gebruikt zouden kunnen worden om de internationaal vastgelegde normen van de mensenrechten, het humanitaire recht en non-agressie te schenden.

Het verdrag eist ook dat uitvoerende landen rekening houden met het effect van een voorgestelde wapentransfer op de duurzame ontwikkeling, politieke stabiliteit of het plegen van gewelddadige misdaden.

Ten slotte biedt het verdrag een instrument waarmee enkele complexe en technische aspecten van de wapenhandel – zoals brokering, productlicenties en de certificering van eindgebruik – op een gemeenschappelijke manier kunnen aangepakt worden door de internationale gemeenschap.

Un rôle pour la Belgique

Depuis le lancement, en 2003, de la campagne pour le contrôle des armes, de plus en plus de pays ont indiqué qu'ils soutenaient l'idée d'un traité international sur le commerce des armes. Or, au cours de cette même période, la violence armée a fait 750 000 victimes.

La mise en oeuvre rapide d'un traité international est dès lors essentielle. Parmi les initiateurs du traité figurent également deux États membres de l'Union européenne: la Finlande et le Royaume-Uni. La Belgique devrait s'associer à ces pays et collaborer à l'élaboration d'un traité.

Aux mois de juin et juillet 2006, se déroulera à New York la Conférence de révision des Nations unies sur le Programme d'action sur le commerce illicite des armes légères. Cette conférence, qui constituera la concertation internationale sur les armes légères la plus importante depuis l'approbation du Programme d'action en 2001, offre à la communauté internationale l'occasion unique de renforcer le Programme d'action et d'intensifier la lutte contre la prolifération et l'utilisation abusive d'armes légères.

Un manquement important du programme d'action est que, s'il reconnaît la nécessité de soumettre les transferts et le commerce intermédiaire (brokerage) des armes légères à un contrôle strict des autorités, il ne mentionne aucune norme internationale pour réglementer ces activités conformément au droit international. L'adoption de normes internationales qui sont conformes aux obligations en vigueur dans les pays conformément au droit international constituerait une première avancée très importante pour parvenir à un traité international sur le commerce des armes juridiquement contraignant.

Le traité que promeuvent Amnesty International, Oxfam International et le Réseau d'action international sur les armes légères (RAIAL), par le biais de la Campagne de contrôle des armes, se fonde sur les Global Principles for International Arms Transfers. Ces principes universels sont conformes aux conventions et accords internationaux relatifs aux droits de l'homme et au droit humanitaire.

Il est essentiel que le gouvernement belge profite de ces rencontres au sommet pour envoyer un signal et affirmer ainsi son soutien à un traité international sur le commerce des armes et sa volonté d'y collaborer activement et mette tout en oeuvre pour veiller à ce que les 'Global Principles for International Arms Transfers', promus par la Campagne de contrôle des armes, soient inscrits dans le texte final de la conférence.

En octobre 2006, au cours de la Première Commission des Nations unies, il pourra être décidé de soumettre un traité international sur le commerce des armes à un processus de négociation distinct.

Een rol voor België

Sinds de lancering van de campagne voor wapencontrole in 2003 hebben steeds meer landen hun steun betuigt aan een internationaal wapenhandelsverdrag. Tijdens diezelfde periode zijn er echter ook 750 000 mensen omgekomen door geweld met wapens.

Daarom is het essentieel dat er snel werk gemaakt wordt van een internationaal verdrag. Bij de voortrekkers van het verdrag zijn ook twee EU-landen: Finland en het Verenigd Koninkrijk. België zou zich moeten aansluiten bij deze landen en meewerken aan het totstandkomen van een verdrag.

In juni-juli 2006 zal in New York de Herzieningsconferentie betreffende het VN-Actieprogramma ter voorkoming en bestrijding van de illegale handel in lichte wapens plaatsvinden. Deze conferentie, het belangrijkste internationaal overleg over lichte wapens sinds de goedkeuring van het Actieprogramma in 2001, biedt de internationale gemeenschap een unieke kans om het Actieprogramma te versterken en aldus de strijd tegen de verspreiding en het misbruik van lichte wapens op te voeren.

Een belangrijke tekortkoming van het Actieprogramma is dat, hoewel het de noodzaak van een strikte overheidscontrole op transfers en tussenhandel (brokerage) van lichte wapens erkent, het geen internationale normen vermeldt om deze activiteiten in overeenstemming met het internationale recht te reglementeren. De goedkeuring van internationale normen die consistent zijn met de bestaande verplichtingen van landen volgens het internationaal recht, zou een eerste, zeer belangrijke stap voorwaarts betekenen om tot een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag te komen.

Het internationale wapenhandelsverdrag dat Amnesty International, Oxfam International en The International Action Network on Small Arms (IANSA) via de Control Arms Campaign promoten, is gebaseerd op de Global Principles for International Arms Transfers. Deze universele principes zijn in overeenstemming met de internationale verdragen en akkoorden inzake mensenrechten en het humanitair recht.

Het is essentieel dat de Belgische regering op deze topontmoetingen het signaal geeft dat België voorstander is van een internationaal wapenhandelsverdrag en hier actief aan wil meewerken.) alles in het werk stelt om er voor te zorgen dat de 'Global Principles for International Arms Transfers', zoals gepromoot door de Control Arms Campaign, in de slottekst van de conferentie worden opgenomen.

In oktober 2006, tijdens de Eerste Commissie van de Verenigde Naties, kan beslist worden om een internationaal wapenhandelsverdrag het onderwerp te maken van een afzonderlijk onderhandelingsproces.

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)
Koen T'SIJEN (sp.a-spirit)